TEDコーパスを使った プレゼンにおける効果的な 英語表現の抽出

2016.02.02 ゼミ発表 6112109 濵嵜灯

TED コーパスについて

SCSE (Ted Corpus Search Engine) by Hasebe, Y.

元が英語の1956のトークをtranscript

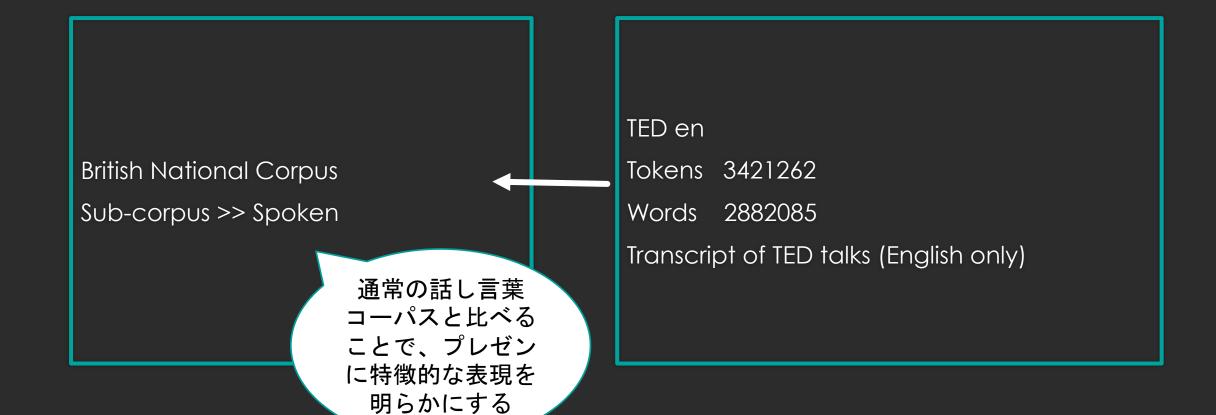
→約70%~98%が日本語を含む20の言語に翻訳

=パラレルコーパス

先行研究

- Evaluative Language and Its Solidarity-Building Role on TED.com: An Appraisal and Corpus Analysis (Drasovean & Tagg, 2015)
- →TED のウェブサイトに書き込まれる視聴者のコメントの分析

Reference Corpus



注意点

TED=Technology, Entertainment, Design → トピックに偏りあり

Lempos-vでBNCと比較したキーワードリストを作ると…<例>

Transform

Interact

Empower

Invent

Innovate

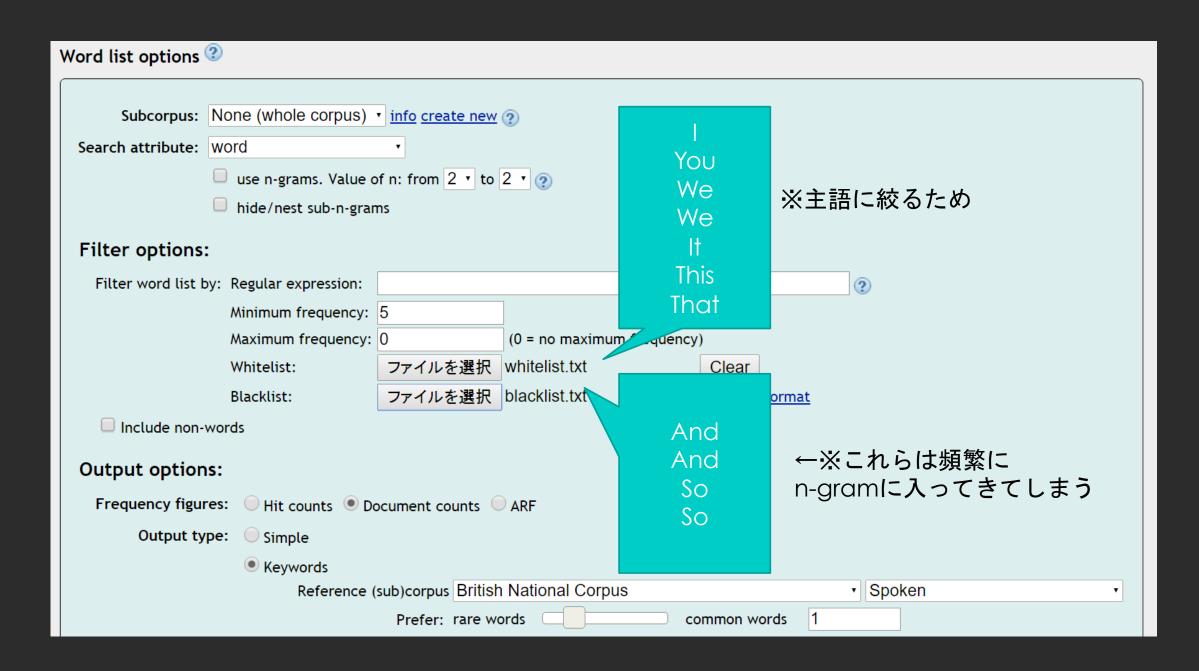
Infect

Emit

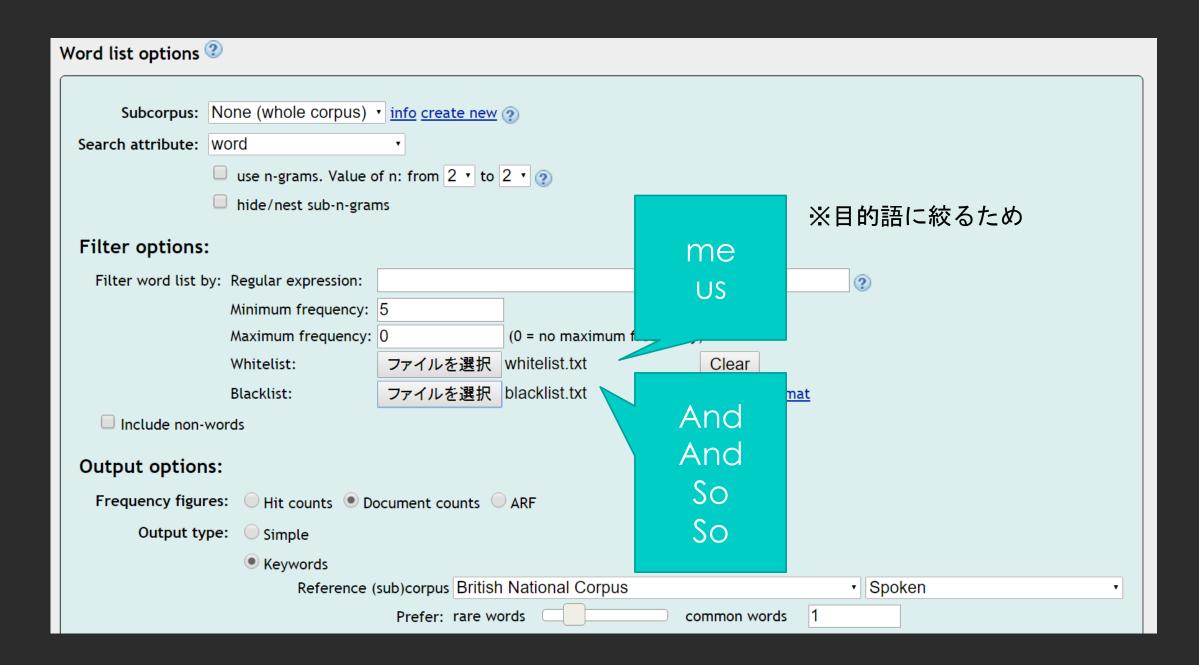
digitize

カテゴリー

- 代名詞主語 I, You, We, we, It, This, That と結びつく動詞や名詞
- 人称代名詞目的語 me, us と結びつく動詞や名詞
- ○副詞



2語(n=2)	3語(n=3)	4語(n=4)	5語(n=5)
I learned It turns I began I grew we create we created we learned I decided I realized we realized I created I study we built We live We think I figured I showed I discovered we discovered I built You guys	It turns out I grew up we think about I decided to world that we I began to I realized that This is actually that we see I kind of we can create I learned that This is from we realized that I started thinking What if we How do we I showed you This is called when we think We need to way we think I started to what we found	I want to tell I want to talk It turns out that I want to share I grew up in This is a picture when we think about I came up with we came up with This is actually a I started thinking about I wanted to show the way we think the world that we When I was a I decided that I But I want to I had no idea I want to give This is one of we can start to I want to leave You can see that	I want to talk about I want to show you I want to share with I want to leave you what I want to talk This is a picture of I want you to imagine that I was going to I wanted to show you I want to give you the way we think about what we did was we This is what it looks I want to say that I want to talk to When I was a kid I would like to share This is one of the I want to thank you I like to think of This is one of my I spent a lot of I fell in love with



2語(n=2)	3語(n=3)	4語(n=4)	5語(n=5)
me show around us allows us taught me led me makes us teach us For me me tell allowed us taught us around me us feel allow us marries me helps us me happy me give me start us human me share is us inside us helping us	me show you Let me show allows us to let me show world around us led me to all around us me tell you interesting to me each of us Let me tell me give you turned to me brings me to for me was allow us to let me tell that allows us Let me give allowed us to me to my that allow us But let me It took us	Let me show you me tell you a let me show you the world around us Let me tell you let me tell you Let me give you me show you a us in this room me show you what that allows us to me give you a that allow us to a picture of me me show you how no one marries me me give you an me show you some it to leave me came up to me brings me to my let me give you all of us to us who we are	of us in this room let me tell you a Let me tell you a me tell you a little let me show you a me give you an example Let me give you an want it to leave me let me show you how it to leave me behind If no one marries me Let me give you a me tell you a story let me show you what Let me just give you for all of us to Let me show you what let me give you a to the world around us let me show you some is a picture of me in the world around us You ca n't catch me

抽出した動詞(lemma)

- O learn
- begin
- grow
- create
- o decide
- realize
- o tell
- build
- o come
- o figure

- O discover
- o see
- O think
- share
- show
- O leave
- o start
- O turn
- O look
- o find

- O lead
- allow
- o bring
- o give
- teach

抽出した名詞(lemma)

- sense
- way
- example
- o idea
- o time
- O thing
- o picture
- opportunity
- something

learn	learn how to / We can learn from/We need to learn to learn more about/ have a lot to learn
begin	began to think (about) / We can begin to I began to realize / begin with
grow	I grew up in(with) / I was growing up
create	We want to create / We had to create to create a new
decide	I[We] decided to / I[We] decided that I[we]
realize	I realized that / I didn't realize / people don't realize
tell	Let me tell you (about) / going to tell you I can tell you / want to tell you
build	We can build / want to build / try to build
come	come up with / when it comes to
see	You can see here / as you can see / when you see here

figure	To figure out how / to figure out what / try(ing) to figure out Have to figure out / figure out a way
share	want to share with you
show	Let me show you / going to show you / want to show you show you an example
leave	want to leave you with / don't want to leave me behind
look	If we[you] look at / take a look at / what it looks like
lead	lead(s) me[us] to / going to lead to
realize	I realized that / I didn't realize / people don't realize
give	Give you an example (of) / give you a sense of
build	We can build / want to build / try to build
come	come up with / when it comes to
see	You can see here / as you can see / when you see here

discover	We discovered that / to discover that When I discovered / it was discovered
turn	It turns out that / it turns out to be / turn it into
think	We think about / think about how / the way we think ways of thinking / started thinking about
find	Find a way to / what we found / find out what To find out how / found myself in
allow	That allows us[you] to
bring	Bring me[us] to / bring it back to
teach	To teach us / taught us that

sense	Give you a sense of / make sense of In the sense that
way	In a way that / the way we think / the best way to
example	Give you an example of / for example / just one example
idea	The idea that we / with the idea of / give you an idea
time	Don't have time to / time for us to / spent so much time
picture	Show you a picture / look at this picture / see in this picture
point	To the point where / the point is / to make the point
opportunity	Have[had] the[a] opportunity to /
something	This is something that we / show you something / to make something that decided to do something that/ to talk about something that

Intensifier

*簡単な動詞を使って自分の体験について話

~プレゼンテーションの動機を話す~ ▶begin[began] to -/-ing

I [We]

+ >start[started] to -/-ing

▶decide[decided] to -

例) I started thinking about... I decided to created... I began with...

~新たな手段・物の発見・提案~

▶learn ▶realize ▶discover ▶come up

▶figure out ▶turn out ▶find out ▶create

▶build

例) We can learn from... We figured out how to... We've come up with this great idea... turned out to be true.

~無生物を主語にして因果関係を説明する

▶lead (me/you/us) to ▶allow (me/you/us)

例) This is what led us to think about the project...

..., which leads us to a question This led to broader ideas of... It allows us to enjoy the benefit...

~アイデアを観客に印象づける~ ▶see ▶share ▶show ▶leave ▶look ▶teach ▶give

例) Here you can see... the thing that I want to share with you... Let me show you a picture... I'd like to leave you with two thoughts. They might teach us something about...

~トピックや結論の確認~

►When it comes to ►bring me[it] back to same down to

*色々な動詞と組み合わせて使える定型表 現

- ▶Let me -
- 例) Let me show you ... Let me tell you about... Let me give you...
 - ▶am going to -, need to -, want[would like]
 - 例) I'm going to talk about... I needed to figure out... I want to share with you...
 - ▶If -, when -, what if -,
 - 例) If you look at... When you think about... What if we build...

- *プレゼンの流れに沿って使ってみよう

▶自分のバックグラウンドや動機を話す Let me tell you about... I grew up in...

I started thinking about...

- We need to create a new way to... ▶問題提起 People don't realize that...
- ▶例を交えながらポイントを説明する I'm gonna show you an example. You can see here... This is what it looks like when we...
 - ▶トピックや問題を確認、軌道修正する 例) That is important in the sense that ... This brings us back to the point that... This all comes down to the idea of... I don't have time to go into this.

▶結び

▶提案の意義を印象づける This allows us to... We can learn from... I want to leave you today with...

*便利な名詞表現

To give you a sense of how important this

In order to make sense of it, I had to ... I thought about this in the sense that it's great to ...

They do it in a way that benefits society. The first thing we had to do was find a way to

I guess the best wat to end this is with two get this. quotes.

Let me give you an example. **▶**example Here's just one example of this.

a faccinated with the idea of what **▶**idea

It's time for us to reconsider how we use it. I don't have time to go into all of them.

I have gotten to the point where I don't even

The point is that everything will have try to... embedded in it...

I want to make the point that as members of society...

Many of you here have the opportunity to... I really hope to have the opportunity to...

This is something that can be transformed

This is something I think is really the way we with knowledge.

We decided to do something a little bit